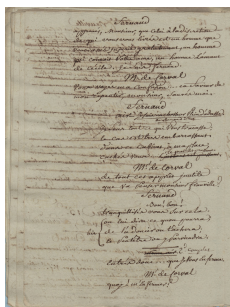


Plus de peur que de mal, folio 60_A

Auteurs : Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815])



Informations sur cette page

Date[1751-1815]

LangueFrançais

SourceArchives départementales de la Mayenne. Fonds 17 J 11 Fonds Queruau-Lamerie.

Contributeur(s)

- Obitz-Lumbroso, Bénédicte (responsable scientifique)
- Walter, Richard (édition numérique)

ÉditeurBénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légalesFiche : Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

Transcriptions

Transcription diplomatique

Fernand

apprenés, Monsieur, que celui à la discretion de qui vous vous livrés est un homme que vous avés injurié gratuitement, un homme qui connoit vôtre ame, un homme L'amant de Cécile. Je suis fernand.

M. de Corval

Vous voyés [sic] ma confusion... en Faveur de mon repentir, monsieur, sauvés moi.

Fernand

Air - Je suis un chasseur Plein d'adresse de Renaud d'Ast

Je Sens tout ce qui Vous tracasse :
le cas est bien embarrassant.
dans ce cabinet, à ma place,
cachés vous... ~~l'instant est pressant.~~ ^{le mal est pressant.}

M^r de Corval

de tout cet apprêt inutile
que va Penser monsieur franville ?

Fernand

Bon ! bon !
tranquillisés vous sur cela.
□ on lui dira ce qu'on pourra ;
bis □ de l'adoucir on tâchera ;
□ Et Peut-être on y parviendra.

~~même air~~ 2^d couplet

Entrés donc... que Je vous Enferme.

M^r de Corval

quoy ! m'Enfermer ?

Transcriptions

Transcription modernisée

Fernand

Apprenez, Monsieur, que celui à la discrétion de qui vous vous livrez est un homme
que vous avez injurié gratuitement, un homme qui connaît votre âme, un homme
l'amant de Cécile. Je suis Fernand.

M. de Corval

Vous voyez ma confusion... en faveur de mon repentir, monsieur, sauvez-moi.

Fernand

AIR - Je suis un chasseur plein d'adresse de Renaud d'Ast

*Je sens tout ce qui vous tracasse :
Le cas est bien embarrassant.
Dans ce cabinet, à ma place,*

Cachez-vous... le mal est pressant.

M. de Corval

*De tout cet apprêt inutile
Que va penser monsieur Franville ?*

Fernand

*Bon ! bon !
Tranquillisez-vous sur cela.
□ On lui dira ce qu'on pourra ;
(Bis) □ De l'adoucir on tâchera ;
□ Et peut-être on y parviendra.*

2nd couplet

Entrez donc... que je vous enferme.

M. de Corval

Quoi ! m'enfermer ?

Informations sur le fichier

Nom original : AD53_0017J_013_0060_A.jpg

Lien vers le [fichier](#)

Extension : image/jpeg

Poids : 1.95 Mo

Dimensions : 2297 x 3084 px

Comment citer cette page

Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815]), *Plus de peur que de mal* folio 60_A, [1751-1815].

Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 18/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Lesuire/files/show/586>

Copier

Fichier créé par [Bénédicte Obitz-Lumbroso](#) Fichier créé le 16/03/2019 Dernière modification le 11/03/2021